

***[Carta a Frankel. Problemas de intendencia] (guardia y
mantenimiento casa, visado Schüssler Schröter Trude
Gertrud, Christy Moustakis Hank, Harpers)***

**León Trotsky
13 de junio de 1938**

(Versión al castellano desde “[Problèmes d’intendance]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 18, junio-septiembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, página 76. Carta a Jan Frankel, Houghton Library (8170). Jan Frankel (nacido en 1906) había sido secretario de Trotsky en Turquía de 1930 a 1933, en Noruega en 1935 y en México en 1937. Se encontraba en Estados Unidos a donde se había marchado en noviembre de 1937 y Trotsky, en sus cartas, se refiere a él generalmente con su pseudónimo, John Glenner, y realizaba misiones de confianza para él.)

Querido amigo:

Como ya sabe usted el visado para Otto [Schüssler] y Trude [Schröter] está tramitado por telegrama. Espero que le hayan enviado el telegrama solicitando la fecha de su viaje. Les esperamos a los dos con mucha impaciencia. Sin embargo, hoy ha llegado una carta de Otto en la que me comunica que, por falta de dinero, Trude va a quedarse un tiempo en París. Es casi un desastre. La situación en la casa es muy difícil. Somos muchos y el servicio de la casa lo realiza en gran parte, en demasiada parte, Natalia.

Si he entendido bien sus cartas anteriores, en Nueva York había una reserva para garantizar la guardia. Gracias a la combinación con Christy [Moustakis] y Otto [Schüssler], estos gastos se reducen a un tercio (Hank). ¿No se podría enviar inmediatamente desde Nueva York, por cable, la suma necesaria para el viaje de Trude aquí? Van dice que podrían ser unos cien dólares. Quizás se podría pedir un préstamo que yo cubriría en julio con el nuevo pago de Harpers. Hay que asegurar la llegada de Trude a toda costa. De lo contrario, toda la casa se derrumbará¹. Les ruego que hagan todo lo humanamente posible para resolver este asunto. La llegada de Otto y Trude crearía aquí unas condiciones bastante favorables y estables para los tiempos que se avecinan y reduciría, repito, los gastos de los camaradas estadounidenses al mínimo.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Gertrud Schröter era una cocinera eficiente y lo había demostrado especialmente durante la estancia en Barbizon.